

国际贸易权益确认书

TRADE RIGHTS & OBLIGATIONS CONFIRMATION
(全中文翻译版)

甲方（出口商） / Party A (Exporter) 名称/Name：GuangZhou NASN POWER Co., Ltd. 地址/Address：5th floor, Taizhou Business Center Guangdong, China 联系人/Contact：Peter WhatsApp：+86 181 4860 1862	乙方（进口商） / Party B (Importer) 名称/Name：Excellent New Energy Resources (Philippine) 地址/Address：Wealth House, 1st floor, Guangzhou 联系人/Contact：Rachel Flores WhatsApp：+63 936 041 9357
--	--

商品信息 / Goods Description

商品名称：超级快充充电站（320kW）		
描述/Description：		
输入电压：400V AC；单枪最大输出电流：250A；输出电压范围：200~1000V DC；功率：320kW；CCS1 充电枪 ×2，配 5 米线缆；毛重：530KG；HS 编码：8504409999		
单价/Price：USD 10,680	数量/Qty：10	小计/Subtotal：USD 106,800
总金额 / Total：USD 106,800		

交易补充信息 / Additional Trade Information

首付比例 / Deposit : 50%

尾款比例 / Balance : 50%

出发港口 / Port of Loading : 深圳港 Port of Shenzhen

目的港口 / Destination Port：瓦伦瑞拉港 Valenzuela City Port

注明信息 / Additional Notes :

银行信息（银行转账手续费由买方承担）。收款银行信息如下：

收款人名称/Beneficial Name : GUANGZHOU NASN POWER Co., Ltd

银行名称/Bank name：星展银行（香港）有限公司 DBS Bank (Hong Kong) Limited

地址/ADD: 11th Floor, The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong (香港中环皇后大道中99号中环中心11楼)

Swift 代码：DHBKHKHH（如需 11 位则为 DHBKHKHHXXX）

账号/Account No. : 79969000212227

第一条 目的 / Purpose

本确认书用于确认甲乙双方在国际贸易合作中的主要权利、义务及签署安排。

第二条 双方权利与义务 / Rights and Obligations of Both Parties

甲方权利 / Party A Rights :

1. 收取约定货款；
2. 要求按期付款；
3. 追究违约责任。

乙方权利 / Party B Rights :

1. 收取合格货物；
2. 取得必要单据；
3. 就不符合约定的货物提出索赔。

第三条 保密 / Confidentiality

双方应对合作中获知的商业信息、价格、客户资料及其他保密信息承担保密义务。

第四条 违约责任 / Breach of Contract

任何一方违反本确认书或相关贸易安排并造成损失的，应依法承担相应赔偿责任。

第五条 争议及不可抗力 / Disputes and Force Majeure

争议应先友好协商解决；因不可抗力导致无法履行时，受影响一方应及时通知对方。

第六条 协议生效 / Effectiveness

本确认书自双方通过 WhatsApp 授权验证完成在线签署之日起生效，电子签署与纸质签署具有同等法律效力。

本文件通过 WhatsApp 授权验证完成在线签署 / Signed Online via WhatsApp Authorization

甲方和乙方通过 WhatsApp 验证身份并点击签署后完成电子签署，无需打印或盖章。

甲方（出口商）签署：_____

乙方（进口商）签署：_____

签署日期 / Date：_____